

È o detrei ori in septimana: Mercuri-a, Vineri-a si Domineca, candu o còla intréga, candu numai diumetate, adeca dupa momentulu impregiariloru.

Pretulu de prenumeratiune:

pentru Austria:

po anu intregu	8 fl. v. a.
" diumetate de anu	4 " " "
" patrariu	2 " " "
pentru Romania si strainetate:	
po anu intregu	16 fl. v. a.
" diumetate de anu	8 " " "
" patrariu	4 " " "

ALBINA.

Prenumeratiunile se facu la toti dd. corespundinti a-i nostri, si d'adrepulu la Redactiune **Josefstadt, Langeasse Nr. 43.** unde suntu a se adresá si corespondintiele, ce privescu Redactiunea, administratiunea seu editur'a; cate vorfi nefrancate, nu se vor primi, era cele anonime nu se vor publica.

Pentru anuince si alte comunicatiuni de interesu privatu — se responde cate 7 cr. de linie repetirile se facu cu pretiu scadutu. Pretulu timbrului cate 30 cr. pent. una data, se antecipa.

Viena 29 opt./10 noem. 1868.

Matrimoniulu publico-juridicu alu unguriloru cu nemtii, a nascutu unu ce, pe care lu privescu uimite amendoue partile, dar inca nu sciu cum se-lu numésca.

Póte cà s'ar fi gasitu veri unu nume, dar necazulu e cà insisi parintii nu sciu inca daca celu nascutu este unulu, séu sunt duoi?

Noi vecinii, straini acestui copilu, imbiamu numele dualismu si respective Cis-Trans-Laitania. Dar stepanitoriloru parinti nu li prè place acestu nume de la noi, — si apoi ce are giauuru se se amestece in tréb'a musulmanului?

Astfelu voira parintii ca numai ei singuri se-lu boteze. Ungurulu i dise imperiu „magiario-austriacu“ si „afaceri comune“, éra némtiulu „imperat'a Austria“ si „afaceri imperiale.“

Cetitorii nostri sciu cata galeéva fece acésta numire, acestu botezu, in sesiunea trecuta a delegatiunei.

Ungurulu acusa pre némtiulu cà „afacerile comune“ (közös ügyek) nu se dice nemtiescu, afaceri imperiale (Reichs-angelegenheiten) si cà prin urmare, „ministeriu comunu“ (közösügyi ministerium) nu este „ministeriu imperiale“ (Reichsministerium).

Némtiulu replicà cà n'are se primésca de la unguuru prelegeri despre gramatic'a nemtiesca, si daca cuventulu unguurescu „comunu“ (közös) némtiulu si-lu traduce cu „imperialu“ (Reich's) apoi despre acésta n'are se dee socóta de catu numai in fati'a publiculu nemtiescu.

Ungurulu remase atunci suprinsu de gramatic'a némt'ului, care din „comunulu“ unguurescu face „imperialu“ nemtiescu, — dar lasà se fie asiè, adeca se fie numai o cestiune gramaticala.

Lasara unguurii, dar nu se odihnira de totu, ci acum'a descépta denou asta cestiune, ori pentru cà de anu pana estimpu vor fi invetiati si densii a eunósce mai bine gramatic'a némt'ului, ori pentru cà si acésta gramatica o pretindu a fi afacere comuna.

Si de ce se n'o pretinda? unguurulu a primitu de la némtiu en bloc sintascea intréga, proverbie si idiotisme cu multi-mea, deci primésca acum si némtiulu macar unu cuventu gramaticulu de la unguuru.

Cestiunea nu e mica, càci parti'a dietala stanga, in frunte cu Ghiczy, a facutu din ea o cestiune de partita, de la a careia decidere conditiunéza participarea partitei in desbaterile venitorie ale delegatiunei.

Vorb'a este, ce nume se póte monarhia, cum se fie titulatur'a ministerioru? — Pre semne splicatiunile gramaticali de asta data nu vor fi de ajunsu, càci in asemene casu parti'a stanga e resoluta a paresi delegatiunea.

Cestiunea érá se se desbata in dieta sambet'a trecuta, dar o vedemu amenata pre luni.

Nemtii, cari n'au denegatu unguuriloru neci o concessiune, probabilminte nu vor denegá neci acum'a.

Intrebarea este daca acésta sistema carca a trairu ca nebotezata pana acum'a duoi ani de dile, catu va se mai traésca ca botezata?

Se ni rechiámamu a minte timpulu inaugurarii sale, ca se facemu o paralela intre opusetiunea de atunci si ast'a de acum'a.

Atunci opusetiunea eleminteloru nemagiare si nemetiesci, abiè se mani-

festá. Astadi numai stare esceptiunala si carta bianca le mai póte tiené in apesare.

Aptivitatea congresului nationalu besericescu.

III. Ce sperantie tragemu?

Congresulu a pronunciatu intr'unu concludu ca statutulu organicu ce l'a croitu, se intre delócu in validitate si aptivitate.

Parintii episcopi decliarara, in modu mai multu séu mai putientu categoricu, invoirea loru la acestu concludu.

In consideratiune inse cà Maiestatea si-a rezervatu prin lege dreptulu de santiune in privint'a otariloru congresului, — fecera deputatii desclinire intre aptivitatea nainte de santiune si ce'a dupa santiune. Prim'a o numira aptivitate provisoria, éra a dóu'a definitiva.

Dreptaceea, candu dice Parintele Metropolitu in cerculariulu seu (vedi urlu tr.) urmatóricle: „(Otaririle congresului) s'au asternutu Maiestatei Sale spre prè nalta aprobare, si dupa ce se vor intari de Maiestate, se vor pune in lucrare,“ nesmintitu intielege S. Sa validitatea definitiva, càci in modu provisoriu au ele se servésca de cinoșura delocu acum'a, in virtutea numitului concludu.

Si ce altu folosu am poté avé deocandata din congresu, daca acelu concludu si prin urmare intregulu statutulu organicu alu besericea ar remané desconsideratu, neintrebuintiatu? Neci unu folosu!

Toem'a intrebuintiarea statutulu, chiar si provisoria, crá fantan'a sperantieloru nóstre.

De ni se va secestrá acésta fantana, remanemu avisati érași numai la tanguirile publice de cari mai nainte ni gema d'aristic'a intréga.

Toem'a avemu la despusetiune unu volumenu de corespundintie de acésta natura. Se insirámu cateva:

1. In comitatulu Uniadorii, esiste o scóla romanésca cu unu fondu fórte frumosu, cei ce administréza fondulu sunt ruditi intre sine, dan din fondu imprumute fora destula garantia in catu toem'a in septemanele trecute se periclitau cateva sute de florini de a fondului in man'a unui detorasu unguuru, publiculu nu vede socóte, profesorii aplicati nu sunt toti capaci etc.

2. Langa Lipov'a este o comuna alu careia parocu repausà de unadi, si abiè si-inchisese ochii, pre candu unu asiè-numitu teologu (ale caruia calificatiuni sunt trase la indoiéla si cu dreptu cuventu) umblà prin satu cercandu a-i capacita pre ómeni cu rachi si alte medilóce de asemene natura ticalósa, cu scopulu de a dobandi acea statiune preotiesca;

3. In comitatulu Zarandului o multime de scóle sunt desgradite, edificiele in stare d'a se ruina, arangiarea interna nu póte inspirá scolariloru neci amóre de ordine neci gustu de estetica, invetiatoriu ambla ca de pripasu (vagabundandu), neavendu de lucru, de órace coppii numai rare ori si numai putieni se presenta la scóla;

4. Langa Logosiu este o comuna in carea preotulu de unadi insultà si atacà pe invetiatoriulu, primariulu comunei precepù cà trebe se se amestece si densulu, astfelu se produse unu scandalu in fati'a poporului;

5. In comitatulu Bilhorului este o comuna carea numera ceva peste 100 de

case, si totusi are 2 séu 3 preoti. Nu e destulu atata, ci inca unulu vré se se hierotonésca pentru acésta comuna. Turbura pe preotii bestrani cari abiè traescu, éra de va mai fi si densulu preotu, cum vor traf?

Mai sunt si alte multe necazuri de asemene natura. Nu le-am datu si nu le dàm publicitatii parte càci prin introducerea statutulu organicu ce o aseptomam, speramu vindcarea acestoru suferintie, parte càci cestiunea de natiunalitate ce se desbata toem'a acum'a, ni pretinde mai intregu spatíulu foi nóstre si cu dreptulu.

Ei bine! de nu se va introduce statutulu nemedilocitu, ce ni mai remane? Procedur'a cea vechia, adeca vom fi siliti se facemu locu pentru tanguirile corespundintiloru nostri, caror'a, in lips'a de alta mangaiare, nu li potemu denegá macar acea putienta: d'a-si plange si altor'a necazurile sale. — Si daca au fostu mai nainte multi vinovati cari cereau crutiare, càci érá o anarchia, nu o vor mai poté cere acum'a dupa ce avemu unu statutulu.

Repetimù cà noi credemu si speràm introducere si provisoria a statutulu, si de acé manecàm in sperantiele nóstre, afirmandu cà de acé si in asta direptiune trebe se procéda si „aptivitatea nóstra.“

Se ne oprimu a atinge putienelu despre acésta aptivitate. Cati-va carturari romani critica lucrarele congresului si le combatu cu tendint'a d'a distruge, cum facu de comunu toti combatentii. Dupa noi, pre acestu terenu nu este buna lucrarea destructiva, ci trebuesce cea productória. Intielegemu se-i vedemu combatenti pe terenulu politice unde intimpinàm o multime de institutiuni create de antagonistii nostri, cari pana nu vor fi combutate si ruinate, pana atunci nu ni potemu eliberá natiunalitatea din catusiele loru. Dar se-i vedemu combatendu nisce otariri aduse numai de noi romani, pentru noi, — ast'a n'o intielegemu, si respective (din priviri personale) n'am doré se li-o spunemu dumeloru, cum o intielegemu?

Luandu statutulu organicu de basa si de punctu de manecare, voimù pe terenulu besericea o activitate, productiune, si de acé speràm regenerarea natiunei nóstre. Cumca regenerarea unei natiuni se face in modulu celu mai eficace prin latirea culturei religiose morali, despre acésta istoria nu ne lasa a ne indof, aretandu-ne cà in vechime si in timpulu mai nou, acci barbati au facutu mai multu bine pentru natiunea loru, cari au scótu se-i dee séu se adópte o buna religione, séu au preceptu cum trebuesce s'o refórme. (Numa in Roma, Constantinu celu Mare, Luther la nemti, Clodovigu la gali, Huss la cehi, Stofanu la huni, etc.)

Dar romanulu mai multu de catu veri care poporu scie ce póte religionea. Ea ne-a mantuitu de selbateca si ruina morala in timpii barbariei tirane si ni-a scapatu natiunalitatea. Astadi besericea, curatita de anarchia, ni va dá nesmintitu si mai mari folóse. Prin ea poporulu are se ajunga la cultura si moral'a cea mai nalta posibilu.

Odata natiunea culta si morala, nu mai este capace neci a portá jugulusclaviei neci a suferi egemonia cutarei natiunalitati straine.

Éca ce speràm, si de ce credemu cà direptiunea ce amu luat'o este buna, este corespundietória.

Daca bucuria nóstra nu este depli-

na, caus'a jace in cercustanti'a cà numai o beserica romana, cea orientala, si asiè numai diumetate de natiune si-a organizatu afaceri' sale natiunale si besericesci.

Cea lalta diumetate a natiunei romane, besericea gr. catolica, nu si-a avutu inca congresulu seu, dar se speràm in zelulu filoru sei! Deputatii dietali au luatú iniciativ'a inca sambeta.

Besericea romana gr. cat. si-are multe capacitati in sinulu seu, cari astadi jacu ascunse de absolutismu. Absolutismulu este casí rugin'a. Precum rugin'a ascunde splendórea si a celu mai nobilu metalu, asiè absolutismulu ascunde capacitatile, trimitendu-le acolo unde nu e loculu loru, séu atunci candu nu e timpulu loru. Maestrulu numai, scie face metalulu se lucésca, — asiè si constitutiunalismulu, singuru elu cu undulatiunile lui are privilegiulu d'a scigasi capacitatile, ori in ce unghiu ar fi ascunse; le aduce puncudu-le in vederea futuror'a pentru a le inaltea.

De acé este usioru a cunósce caus'a, de ce stateloru constitutiunali neci odata nu lipsescu barbati de mari capacitati, pre candu in cele absolutistice sunt mai totu de cei loviti cu leuc'a.

Din'a in care se va intruní congresulu romaniloru gr. cat., va fi o di de bucuria pentru natiunea intréga. Sionulu nostru este astadi luminatu numai de diumetate, atunci se va luminá intregu; atunci toti romani cu bucuria deplina vor poté cantá dossolog'fa.

De la diet'a Ungariel.

(*) Siedint'a din 7 noemvre a casei reprezentantiloru.

Adolfu Dobrzansky, in numele seu si a condeputatiloru Aloisiu Vladu si Andrei Medanu, face urmatórea propunere:

„Candu o parte a credinciosiloru romani si rusi ai besericea orientale, s'a unitu cu besericea de Roma, si-a legatuitu apriatu in asiè-numitululu actu de uniune, ca uniunea se se marginésca eschisivu numai la unele dogme, si ca prin urmare ritulu si disciplin'a besericea orientale se remana neatinsé, ca preotimea si poporulu se-si póta alege liberu pre antistii sei si in venitoriu, a nume se-si póta alege pre episcopi, si ca besericea unita séu greco-catolica cu preotimea sa se participe la tóte acele favoruri ce competu besericea romano-catolice si preotimei acesteia.

„Dar dintre aceste conditiuni nu se obsérva neci-un'a, in catu numai besericea gr. catolica este singur'a in tíera, carea in ministeriulu de cultu si invetiamentu nu o reprezentata prin sectiune separata; in catu mai de parte, esceptiunandu pe metropolitulu romanu din Transilvani'a, pre episcopii si antistii besericea ii denumescu preste totu consistoriulu din Roma, delaturandu influint'a legala a preotimei si mireniloru, respective dreptulu de alegere alu acestor'a; si in catu prin urmare si in alte privintie, a nume in afacerile matrimoniale, se delatura legile si disciplin'a propria a besericea, ba si ritulu a procesu spre paresire.

„De óra inse contratulu bilateralu de uniune, numai asiè e cu potintia se fie vatematu unilateraliter, daca guvernulu statulu dá mana de ajutoriu la acésta, ceea ce nu potemu presupune despre sentimentulu de imparialitate a guvernulu actualu respunsabile; si de órace de alta parte, intru intielesulu actualu de uniune, tóte institutiunile besericea gr. orientali cate nu atingu dogmele, se potu aplicá si la besericea gr. cat., ma trebuescu aplicate si estinsé in virtutea principiulu de indreptatire egala si de reciprocitate,

Cu onóre rogăm on. casa, binevoiesca a enunціá prin resoluțiune, respective a deobligá pe ministrulu de cultu si invetiamentu ca catu mai curundu se astérna proięptu de lege in privint'á organizatiunei congreselor natiunale ce au se le tiena besericicele gr. cat., roman'a si rus'a, dar si pana vom avé lege in asta privint'á, se medilocésca conchiamarea de congrese provisorie, pre bas'a adoptata de lege pentru beseric'a gr. orientala. — Adolfu Dobrzansky m. p.; Aloisiu Vladu m. p.; Andrei Medanu m. p. (Se va punc la ordinea dilei.)

Lónyay ministrulu finantieloru asterne dóue proiępte de lege: accisulu de la vinu si carne, si pentru contributiunea personala, — de órace legile aduse anu in asta privint'á, au fostu valide numai pre unu anu. (Se va punc la ordinea dilei.)

La ordinea dilei pentru astadi este propunerea lui Ghiczy si consoti, cari vreu se se otarésca despre numele monarchiei si despre titulatur'a ministerului comunu, se se otarésca inca nainte de intrunirea delegatiunilor.

Presiedintele e de parere cá dóra ar fi bine se se amene acestu obieptu pe luni ce vine. (Cas'a se invoiesce.)

Siedint'á casei reprezentantiloru din 9 noevmre.

(*) Deputatulu Berzenczey interpeleza pe ministrulu se-i spuna cum se póte impacá cu legile din 1867 ca ministrulu afaceriloru comune esterne (cancelariulu Beust) se fie totodată si deputatu in senatulu imperiale din Viena? (Respunsu va capetá mai tardíu.)

Lónyay ministrulu finantieloru asterne casei invoirea ce s'a facutu cu guvernulu de Viena in privint'á pensiuniloru comune.

Horváth ministrulu justitiei asterne unu proięptu de lege referitoriu la espropriatiune in Pesta.

Se cetesce unu rescriptu regescu referitoriu la Fiume, a carcia cauza nu este inca decisa intre croati si unguri. Rescriptulu recunósce cá Fiume este unu teritoriu nedependinte, care apartiene la Ungari'a, dar provóca pre amendóue dietele (ungurésca si croat'a) ca se emita din sinulu loru deputatiuni, prin cari se se medilocésca o contielegere amicabile in asta cauza. De altminte, nemica nu impedeca esecutarea impacatiunei cu Croatia, carca are se se astérna santiunei monarchiei.

Pesta in 5 noevmre 1868.

(*) Pre candu in sectiunea a VII. lupt'a intre deputatiunatiunali si intre magiari decurgea acum a dóua di cu intensivitate ce totu cresca, éra dlu Pulsy care fremená a gasí vr'unu expeditiu óresi-care pentru a salvá si supremat'á magiara si pretensiunile romaniloru, — de o data sosi din sectiunea a VI. nunciulu, cumca intr' aceea dupa esirea romaniloru, magiarii insisi au dechiaratu proięptulu ungurescu de ne'ndestulitoriu si l'au respinsu, emitiendu o comisiune de trei membri custat'oria din dnii Deák, b. Simonyi si Csengery, pentru a combiná unu proięptu nou, mai aprópe de alu romaniloru si serbiloru. Pe temeiulu acestui nunciu sectiunea a VII. si-a intreruptu si ea siedintiele si a decisu a acceptá rezultatulu comisiunei emise din sectiunea a VI. Ni se spune cá dloru magiari din sectiunea a VII. prin acestu nunciu li s'a ridicatu o grea pétra de pre peptu!

La acésta momentósa scire, pentru spliacarea ei adaugemu urmatóricile:

Sectiunea a VI. este aceea in carea marci'a trecuta Babesiu si cu Puscariu tienura

facia de Deák, b. Simonyi, Fest si Somogyi o lupta de trei óre si diumetate, cu o seriozitate si intensivitate esemplaria. Costiunea de natiunaltate se splicá si desbatú aci din tóto punctelo de vedore din firu in peru si nu un'a dintre splicatiunile si dechiaratiunile lui Babesiu si Puscariu facú invederata, afunda impresiune in corifeii magiariloru. Anume amintimu aici splicatiunea ce o dede Babesiu lui Fest cá — cu este caus'a, de dlu Fest si cu toti nemtii lui, sunt multumiti cu proięptulu magiariloru in cestiunea natiunaltatiloru. „Caus'a — dise Babesiu — e prénaturale, si daca asiú fi cu némtiu, si eu asiú fi deplinu multumitu; pentru cá nemica sub sóre nu póte mai multu se asecure si se inlesnéscá nemtiloru cuprinderea si stepanirea Ungariei in viitoriu, de catu — nemultumirea celoru late natiunaltati cu magiarii si frecarile si slabirea loru intre sine!“

Din tóte se vede cá acésta lupta n'a ramasu fora ceva efepu; dar mai vertosu se vede cá — armoni'a si solidaritatea intre ai nostri a impusu. Ne convinseram deci inca o data cá — poteriloru nóstre cu zelu si sinceritate intrunite, nu potu se resiste contrarii nostri in luptele pentru adevéru si dreptate. Am disu de osuta de ori si repetimu si aci cá — mai vertosu noi suntemu vin'a, daca adescá nu ne íeu in socotéla stepanitorii nostri; si pentru aceea — desí din principu suntemu: contra ataturiloru personali, totusi, n'avem cu se facemu, daca uncori intruinteresulu causei suntemu necesitati a dá locu si la d'astea. Buna óra istori'a de mai de unadi cu dlu I. Balomiri, dsa a devenitu barbatu „famosu“; elu este croulu dilei in foile dusimanc; tóte sunt incantate de curagíulu lui, cu care a *dechiaratu cá nu se supune la conclusele conatiunaltatiloru sei; etc. etc.

Alegatorii dlu Balomiri — potu se fie mandri de deputatulu lor — atatu de famosu; éra dlu Balomiri daca prin pasirea sa a atentitu se se faca famosu si slavitu la magiari, apoi — si. a ajunsu scopulu si pentru publicatiunile nóstre n'are de catu a ni multiamí. —

Ar fi se mai dicemu ceva si despre aseptarile séu sperantiele nóstre facia de nou'a fase in carea a intratu cestiunea de natiunaltate prin conclusulu sectiunei a VI. dar — marturisim, cá ne tememu a dice bine, ca se nu-i pocimu, séu a dice reu ca se nu li dăm ansa d'a se superá domni stepanitorii ai nostri; dupa cum preste totu ne ferim d'a serbá ca unu triumfu mare a satisfacere ce ni-o dede sectiunea a VI. prin recunóscearea de necalificatu de base a proięptulu magiaru pentru a multiamí natiunaltatile. Totu ce potemu dico este: sórtea tierii este in man'a corifeiloru magiari; in estu momentu ei sunt chiamati s'o croiesca, se-i puna temelia; vor pune-o acésta drépta si buna, noi li vom multiamí, éra viitorulu ii va binecventá; vor pune-o rea, véda ci! Noi ni-am facutu detorint'á, li-am descoperitu cu sinceritate dorintiele si lipsele nóstre si i-am luminatu asup'ra drepturiloru nóstre nealienabile.

Buda-Pesta, in 8 noevmre 1868.

(u) (Revis'ta diarieloru unguresci). Türr, ginerariulu fora de armata, petrecendu aici si intielegendu despre resoluțiunea braviloru nostri anteluptatori pentru egal'á indreptatire a natiuniloru nemagiare, — a aflatu de lipsa a se amestecá si DSain cestiunea acésta, si voindu a trece de mai liberalu de catu conatiunaltati sei jalusi, publicá unu articlu in „Hazánk“ si „Pester Lloyd“ din care estragemu urmatóricile:

„Sunt dejá o miia de ani, de candu in Ungari'a natiunea magiara e cea politica (?); dar pentru aceea romanulu vorbesce romanesce, serbulu serbesce s. a., cu unu cventu, neci unei natiunaltati nu i-am calcatu limb'a séu religiuca. Nu dicu cá in 1848, nu s'au intemplatu abuzuri, dar stergendu-se privilegiele nobililoru, toti deveniramu egali“. Óre déca romanulu mai vorbesce si astadi dulceca sa limba materna, si adóra pe creatorulu universulu in limb'a acésta armoniósca, se póte acésta atribuí de meritu natiunei magiare? Noi provocám la istoria, si cu ast'a a mana i-o spunemu dlu Türr cá numai Geniulu natiunei nóstre potemu multiamí cá mai existemu si astadi ca Romani. Intrigele seculari, si ide'a ticalósa d'a „magiarisá“, trece prin intréga istori'a natiunei magiare, carea neci astadi dupa atate espcriintie triste — nu se póte desbaicrá de acesta ideca nerealisabila, si pururea condemnabila. I ascurám pe fratii nostri magiari cá tóte incercarile lor in privint'á acésta, se vor frange de resistint'á nóstra.

Totu in acelu articlu dice dlu Türr: „Ungari'a si Slavoni'a impartu fratiesce autonomi'a, si fiindu cá in Ungari'a si Transilvani'a sunt mai multe natiunaltati (óre nu natiuni? cor.) administratiunea municipala si comitatensa asié trebuie organizata ca tóte natiunaltatile se-si póta folosi si desvoltá limb'a loru propria“. La aceste concepte pré elástico si oscure, respundemu cu „Hon“ a mana, care dice: „desvolte-si natiunea romana limb'a sa in literatura, éra nu in administratiune“. Ce dici dle Türr la acestea? Se-ti mai citám si cuvintele lui Csernátony carele nu s'a sfiitu a dice cá: „cestiunea natiunaltatiloru nu se póte altfelu deslegá, de catu prin incetarea ei, si déca absolutismulu a fostu germanu, óre nu póte fi mane magiaru? Ce va se dica acésta de catu „suprematisare“, „egonomia magiara“? Óre astfelu de individi sunt chiamati a deslegá cestiunea cestiuniloru?

In fine, dupa ce provocá dlu Türr la Svitier'a si Statele-Unite din Americ'a, unde numai o natiune esista ca politica, incheia in urmatorulu modu; „De laturi cu pretensiunile ultraiste, dar si cu jalusi'a. Luati in consideratiune la proięptulu nou, ceea ce demanda ecitate si dreptate, si le dati fora neci o vacilare ca se nu mai aiba natiunaltatile pretestu d'a impedecá ameliorarea constitutiunei tierii, ci se lucre d'impreuna cu noi la efepuirea ei“.

Nu scim apriatu, ce precepe dlu Türr, sub proięptulu nou; dar l'ascurám cá déca DSa intielege proięptulu fauritu sub auspiciile lui Deák, atunci cu dorere trebuie se-i spunemu cá si pre acél'a lu respingemu cu tóta resoluțiunea, si ne tienemu de votulu separatu a dlu Antoniu Mocioni — aperatu cu atatu zelu si resoluțiune din partea deputatiloru nostri natiunali, carele uniculu o in stare a satisfacere drepturiloru seculari ale natiunei romane. Proięptulu lui Deák, care recunósce numai o natiune unita, nedespartibila in Ungari'a, natiunea politica; care decretéza limb'a magiara de oficiala in sus si in jos, acestu proięptu nu e altu-ce, de catu o editiune profana a urgisitulu proięptu Kerkápolyi — Horváth.

Comisiunea sub presiedint'á lui Deák, éca ce a faentu pentru natiunaltati:

Despre egal'á indreptatire a natiunaltatiloru.

1. Toti cetatienii Ungariei la olalta forméza politicesce o natiune, — adeca natiunea

magiara unita si nedespartibila, a carea membru e totu cetatienu, de ori care natiunaltate s'ar tience.

2. Acésta egala indreptatire numai cu referintia la folosirea oficiala a diferiteloru limbe vorbite in tíera intr' atata se supuné la regule separate in catu o pretinde acésta unitatea tierii, posibilitatea practica si conformitatea scopulu in guvernare si administratiune, precum si in catu o face acésta de lipsa recerintiele esecutarii rapedi si puntuale a justitiei. Dreptaceea:

3. Conformu unitatii politico a natiunei, limb'a magiara e in Ungari'a limb'a statulu.

4. Limb'a consultatiuniloru dietei unguresci si a manipularii e cea magiara.

5. Legile se compunu in limb'a magiara, inse traduceru autentice se vor edá si in limbele tuturora natiunaltatiloru ce locuiescu in tíera.

6. Limb'a magiara se folesesce de limba oficiala in guvernulu tierii si la tóte ramurile guvernarii.

7. Protocótele municipieloru trebuie se se póte in limb'a oficiala a tierii (cea magiara), dar pro langa acésta se mai potu portá si in limb'a ce o doresce macar 1/5 parte din comitetulu séu reprezentanti'a municipiulu.

In casulu acél'a candu se ivescu in testurile diferite divergentie, testulu magiaru e decisoriu.

8. La adunările municipieloru póte totu insulu, care are dreptu a vorbí acolo, se folesesca si limb'a sa materna.

9. Municipielele intre sine si in scriptele lor adresate catra guvernulu statulu intrebuintéza limb'a oficiala a statulu; — inse potu folosi pe langa acésta in colóne óricare din acele limbi cari le folesescu la protocóte.

Stimate Domnule Redactoru!

In o corespondintia datata din Pesta, 2 nov. 1868 sub semnatura (g) in nr. 110 alu „Albinei“ se afla cateva splicatiuni, respective completari la cele ce s'au publicatu in nr. precedinte asupra conferintiei deputatiloru natiunali in cestiunea natiunaltatii.

Sum constrinsu a dechiará, cumca cea parte a articulu, ce privesce la persón'a mea, e in contradicere cu faptele intemplate. Dreptu-acésta Te rog, ca se binevoiesci a dá publicitatii respunsulu, contienutu in acésta a mea dechiaratiune.

Passulu cestiunatu este urmatorulu:

„In catu se tienne de proięptulu de lege alu romaniloru si serbiloru, dlu secretariu de statu Georgiu Ioanovicu a rogatu pre colegii sei natiunali, ca — cu privintia la pusetiunea sa oficiala, se-lu deslege de indetorirea d'alu spriginí si aperá pre acél'a in totu cuprinsulu seu; fiindu cá intr' ensulu se afla unele despusetiuni, si principie, pre cari densulu, pre catu timpu imbraca postulu de secretariu de statu, dupa convingerea sa nu le-ar poté sustiené.“

Eu, proięptulu de lege alu romaniloru si serbiloru nu l'am subscrisu, si, — dupa cum aréta actulu conferintieloru respective din anul 1866, — nu m'am obligatu a-lu spriginí. Minoritatea membriloru conferintiei romano-serbe de atunci, de care minoritate si eu me tienu, numai la atata s'a deobligatu, ca se nu combata in publicu susmemoratu proięptu, si se nu votodie in contr'a lui. Asiá-dara dreptulu meu de a nu fi legatu se spriginoscu proięptulu in cestiune, e unu dreptu necontestaveru, pe care n'a trebuitu numai acum'a se mi-lu castigu de la insotirea fratiloru mei prin o indemnitate.

Pentru ce mi s'a acordatu dara indemniti-

FOISIÓRA.

Plangerea Boeriloru.

Vai de codrulu care-si perde
Inca'n véra frundi'a verde,
Vai de tíera, vai de toti,
Vai de ví si vai de morti.

— Audit'ai vornice draga?
Nebunit 'a lumca 'ntréga!

— Ah! postelnice spatate,

Am vodiutu cu intristare
Cá, peirea ne ascépta,
Ca o rasplatiere drépta.

Audit'ai, o se vie
O straina angarie
Drumu de feru ca se ni faca
Vedi, si capulu se ni sparga!

Nu-i destulu de la Domni'a
Ne-alungara pe veci'a,
Deputatu nu poti se fii,
Neci ministru, neci zapci,
In senatu de esti cumva,
Ce facu ei nu poti stricá.

Trebuí dar se bagámu séma,

Tier'a este-a nóstra mama,
Noi ce-am sup'to din prunca
Cu destula dibacia,
Se nu lasámu se ni vie
Acea multa ferarie
C'o s'aduca pe vecie
O grozava seracie.

Unu curcanu, lei nuoi o suta;
O gaina catu de sluta,
Galbenulu o se ne tie,
Uita, ast'a-i chiar urgiel!

Noi avemu acum dreptate
Noi se punemu spate'n spate
Cu evreii se dăm man'a
Se ne facemu cu ei un'a,

Averile noi le-am datu
S'or un' ei ne-aperatu.
Liberalii acesti rosi
Toti din tíera trebui scosi,
Europ'a va sci 'ndata
Cá-i a nóstra tier'a tóta.

Dar Romanulu inca scie
Cá cu tier'a pe hartie
Boerimea a remasu;
Si ori unde e vro unulu,
Ce-si totu lauda strabunulu,
E socotitu de pripasu.*)

„Reforma.“

M. Harhaz.

*) Pripasu = vagabundu, perdutu, prudit.

tate? Din acelu motivu că în conferința din 30 octobrie, cându érași a fostu vorb'a, ca si accia, cari nu au subscrisu acestu proiectu, totusi se-lu partenésca în sectiune, cu, premiindu, cumca la acést'a neci acum'a nu me invoiescu, am declarat'u că voiu combate proiectulu majorității comisiunii pre bas'a programului meu, ce l'am prefesatu cu ocasiunea alegerei mele de ablegatu. Am adausu că deca argumentele trase din programulu meu, si aduso nainte în sectiune, s'ar considerá de consortii mei natiionali ca o combatere a proiectului romano-serbescu, atunci eu cu programulu meu deosebitu neci n'asiu poté luá parte la fia-ce discussiune séu în sectiuni, séu în dieta, — si asiá am enunciatu că voiu combate proiectulu majorității comisiunii cu argumentele programului meu propriu, fara inse de a combate directe proiectulu minorității comisiunii.

Pentru acést'a am cerutu mana libera, si colegii mei mi-au dat'o, ca se nu fie condamnatu la o tacere în acést'a cestiune importanta, în care alegatorii mei cu dreptu ascépta, ca se me enunciu, si cu tóte poterile mele se conlucru la deslegarea ei.

Numai acestu motivu, — lamuritu si respicatu, m'a indemnatu la acea dechiaratiune a mea în conferința; dar nu, — dupa cum face alusiune passulu citatu, — respecte privitóre la pastrarea postului meu de secretariu de statu; ci din contra, dupa ce unii d'entre confratii mei reflectara la starea mea oficiala, eu cu tóta franchétia am observatu că postulu meu oficial, de-mi si impune unu feliu de reserva, nu me poté constringe la acea, ca se pasiescu séu intr'o parte séu intr' alt'a, în contra convictiunii mele si detorintei fati'a cu comitentii mei.

În fine nu potu suprimo inca acea observatiune, că dupa cuvintele mele lamuritu descoperite, si loialitatea confratilor mei, manifestata fati'a cu mine în acea conferința, mi-avenitu cu totulu neasceptata recenziunea corespondentului Dtalé.

Pest'a în 8 noevmre 1868.

Georgiu Ioanovicu.

Romania.

Cetitorii nostri si-aducu a minte de not'a ce marele veziru Aali-Pasia a trimis'o Inalt'iei Sale Domnului Carolu. Ginerariulu Golesecu ministrulu de esterne a Romaniei, dreptu respunsu la numit'a nota, trimise o depesia lui Savfet-Pasia care conduce ministeriulu de esterne alu Turciei, fiindu că ministrulu Fuad-Pasia lipsesce din tíera.

„L'International“ ni dá analis'a actului romanescu, éra „Le Mémorial Diplomatique“ lu produce întregu.

Parerile sunt unanime intru a recunósce acestui actu tóta energ'ia si întieptiunea.

Ministrulu raspunde *insusi*, în numele *soveranului*, spune Turciei cu franchétia că este ea vinovata căci pe teritoriulu ei s'au formatu bande, si în fine reclama prafulu de pusca ce l'au secestratu turcii.

Unu limbagiu atatu de demnu, nu va lipsi a inspirá mandria fic-carui romanu, si a-lu face se dorésca ca toti ministrii se póte purure asemene limbagiu în fati'a strainiloru, — se póte, căci nu mai potemu voí umilirea, s'o aiba cine o doresce, romanulu n'o vre.

Éra celor'a cari, din mult'a jalusia pentru natiunalitatea loru, li se impare că nu progreséza, acelor'a va fi de mangaiare căci se vor convinge că progreséza, se vor convinge facendu o comparatiune între cuvintele energice ale lui Golesecu si între devis'a unui principe nainte cu 20 de ani, care dicea: sórtea natiuniloru mici este de a fi pururea umilite!

Dar actulu vorbesce mai bine despre tine, lu facemu se urmeze întregu:

Bucuresci în 4/16 opt.

ESCELENTIA!

Detorint'a mea a fostu a raspunde nemedilocitu la depesia ce Inalt'ia Sa Aali-Pasia a tramis'o de-a-dreptulu soveranului meu cu datulu de 10 septemvre 1868, si Te rog'u pe Escelint'ia Ta a fi deplinu convinsu că mi-asiu fi facutu acést'a detorint'a totu cu îndatinat'a diligint'ia, déca contienutulu depesici nu me indemná se credu că e de lipsa a lasá se tréca catva timpu. În adeveru, cestiunile puse erau totu acelea ce s'au fostu facutu cu inceputulu miscamentului bulgaru si la

cari guvernulu Inalt'iei Sale Serenissime Domnului Carolu a respunsu în modulu celu mai promptu si mai categoricu. Se póte că eramu în dreptu a crede cumca dupa declaratiunile nóstre cele mai formale, si fatia cu mesurile energice ce le-am luat'u contra incercariloru de agitatiune, guvernulu M. Sale alu Sultanului nu va mai dá ascultare unoru denunciatiuni cari nu pot'u avé altu scopu, de catu a tulburá bun'a întielegere între dóue tieri, atatu de strinsu legate, si caror'a interesele li impune de detorint'a a delaturá ori-ce germine de neintielegere.

Déca vinu acum numai a dá Escelent'iei Tale deslucirile ce le-a ceratu Inalt'ia Sa Aali-Pasia, acést'a se întempla pentru ca nu cumva se se nasca susceptibilitati între noi, pentru că ni se parea cuviinciosu ca portarea nóst'ra fatia de guvernulu otomanu, se-i dee lui din capulu locului o nóua proba despre sinceritatea dechiaratiuniloru nóstre. Inalt'ia Sa a cugetatu că si-póte formá o judecata drépta despre faptele nóstre dupa opiniunea catoru-va diurnale din tíera, inse a atribuitu pré multa importantia diseloru acelora, si ni pare reu că au facutu impressiune a supra guvernului M. Sale a Sultanului. Escelent'ia Ta esti cu multu mai luminatu de cum se nu scéi că în tierile unde existe libertatea de presa, afirmatiunile diáreloru opositionale nu pot'u fi primite de catu cu mare reserva si că nu sunt probe finali contra unui guvern.

Asié nu e adeveru că ar fi fostu bande cari se se fie organizatu pe teritoriulu romanu cu complicitatea amploiatiloru guvernului. Unic'a fapta ce s'a întemplatu este trecerea în timpu de nópte a unei grupe de o sutá cincideci de ómeni, carea a provocatu mesuril'e active, despre cari noi delocu atunci v'am insciintiatu.

Guvernulu Inalt'iei Sale Domnului Carolu, pentru acést'a întreprindere nesocotita nu póte se fie mai multu respunsabile de catu guvernulu M. Sale Sultanului pentru acele bande bulgare cari s'au formatu pe teritoriulu lui propriu, în mani'a priveghiaru autoritatiloru musulmane; de catu guvernulu prusescu, austriacu si turcu, cari nu s'au suspitiunatu a fi atitiatorii si spectatorii aprobanti ai bandeloru formate pe teritoriile loru cari au participatu apoi la insurectiunea polona; de catu guvernulu austriacu carele n'a fostu acusat'u de neloialitate catra Sublim'a Pórta, pentru că pe timpulu eveneminteloru de o asemene natura în Bosni'a, insurgentii au capetatu ajutoriu din tierile austriace. În adeveru, atunci neci nu i-a trecut'u cuiva prin cugetu, cu atatu mai vertosu nu ni trece nóa acum'a, a dico că aceia s'au organizatu cu permisiunea séu autorisatiunea guvernului Maiestatei Sale Apostolice.

De éra guvernulu Maiestatei Sale alu Sultanului mai bine informatu, în locu d'a fi indusu în eróre prin nisce insinuatuni cari de sunt ostile Romaniei, nu sunt, avemu motivu a crede acést'a, mai multu avantajóse neci insesi Sublimei Pórte, — elu atunci ar fi datu dreptate guvernului Inalt'iei Sale Domnului Romaniloru, nu ar fi luat'u recursu la poterile garantatórie, a caror'a amestecare, desí nu se póte trage la indoieála ingrigirea loru pentru ambele state, nu póte fi de natura a sustiené increderea absoluta, ce trebue se esista între noi. Resultatulu unoru asemene proceduri e unu felu de neincredere ce nu si-o ascunde neci Inalt'ia Sa Aali-Pasia. Convingerea nóst'ra, din contra (careá noi n'am inectatu d'a avé despre interesele comune ce trebue se ni procure o amicietia continua) a facutu că, în mani'a dechiaratiuniloru alarmatórie ce ni s'au datu despre dispusetiunile Sublimei Pórti catra noi, — noi nu ne-am adresatu catra poterile garantatórie, ci am despretiuitu cu indignatiune asemene faime căci noi n'am uitatu că marii soverani ai Turciei au fostu marii mai cu séma pentru că au respectatu parol'a loru si tractatele loru. Inalt'ia Sa provóca la increderea ce guvernulu Maiestatei Sale a datu declaratiuniloru ascuratórie ale agentelui nostru d. Golesecu. Mi ieu cutezarea a sperá că ceea ce s'au întemplatu de atunci, voiu se dicu nerenoierea cutarui faptu pe malulu stangu alu Dunarii carele se póta neliniscí fruntariile turce limitrofe, a facutu pre Inalt'ia Sa se-si revina la primele sale impresiuni de incredere.

Catu pentru comisiunea ce am facutu se procedá, trebue se observu că investigatiunile se facu prin autoritatile competente; că curtile si tribunalele aducu sentintie, si că în fine ac-

tele devinu publice, precum se întempla acést'a în tóte tierile, unde justiti'a e cu totulu separata de administratiune. Inculpatii sunt în prinsóre, si procesulu se va face fora întardfare.

Guvernulu Maiestatei Sale Sultanului póte avé de presentu acést'a prima si superiora satisfactiune de a întielege cumca investigatiunile conscientióse ce le-am întreprinsu nu ni-au descoperitu motive nóue de alarma, si de a vedé că fruntariile imperiului n'au mai fostu neliniscite din asta parte.

În ce privesce garant'ia ca Roman'ia se nu devina vét'ra faeatoriloru de tulburari, în privint'a acést'a nu éra de lipsa a rechiamá ingagiamintele soveranului meu catra Maiestatea Sa Sultanulu, căci a impededá tulburarile în Roman'ia, insémna a garantá mai multu Roman'ia de catu statele vecine, si, nefacendu acést'a, guvernulu Inalt'iei Sale Serenissime a Domnului Carolu ar lipsi nu numai la ingagiamintele de onóre, ci ar lipsi la detorint'a se cea mai imperiósa fatia cu tíera sa propria.

Cu referint'a la mesurile întreprinse adaugu că rigórea introdusa la supraveghierea întregi linii de la Dunare, carea e un'a dintre cele mai grele atatu pentru estinderea sa catu si pentru númerosele sale insule, si activitatea cu carea am inceputu se ne inarmámu pentru ca se potemu între tóte cercustantiele a aperá mai bine neutralitatea teritoriului romanu, — ni s'au parutu nóa a fi garantiele cele mai scriése ce le póte dorí Sublim'a Pórta. Asidere sperámu că si pravulu (iérb'a) de pusca ce mai de unadi s'a retienutu, probabilminte din eróre, ni se va estradá fora întardfare, si că se vor dá ordinatiuni oficiale de a lasá se tréca armele ce am dechiaratu că vrem'u se le aducemu prin Turci'a.

Roman'ia posiede astadi tóte conditiunile teritoriale, politice si sociale pentru a poté prosperá si fi ferice, căci ea n'are nemicu de castigatu de si-ar aruncá ochii preste fruntariile sale; acést'a ar insemná din contra a-si periclitá presentulu si compromite neintieptiesce viitorulu.

De alta data, cându aceste conditiuni lipsiau Romaniei cându aveamu de capi ai guvernului nisce principi cari prin originea, traditiunile loru si prin insasi natur'a poterii loru erau jocaria partiloru interne si supusi prin urmare la influintiele straine în cari si-cercau radiemulu loru — poterile straine poteau suspitiuná pe Roman'ia despre incercari asardióse. Dar de presentu cându sumtemu în conditiunile dorite, si cându avemu de soveranu unu principe din cele dóue mai ilustre familii domnitórie în Europ'a, si carele nu se radima pe privilegiele unei clase, ci pe voint'a unui poporu întregu, Sublim'a Pórta póte fi segura că nu este guvernulu Inalt'iei Sale Serenissime Carolu care se se lasé a fi impinsu în éoci si în colo de influintiele straine, ci din contra nu-si confórma si nu-si va conformá portarea de catu dupa cerintiele intereseloru natiionali, ce le va sci scuti la tóte ocasiunile, remanendu intru tóte cu scrupulositate fidelu tractateloru cari] au] ascurat'u esistint'ia autonoma a Romaniei.

Ni place a nu ne'îndof'ca Maiestatea Sa Sultanulu dupa aceste esplicatiuni france si loiale din partea nóst'ra, ni va pastrá si pe viitoriu ingrigirea sa binevoitória carea a revocat'o Inalt'ia Sa Aali-Pasia, careia i atribuim'u si i vom atribuí în totu deuna pretiulu celu mai mare.

Primiti scl.

(Subscrisu:)

Ginerariulu Nicolae Golesecu.

Economia.

Tergulu de Viena

Pretiurile negótieloru sunt:

	centenariulu (margo, mage)		
<i>Bumbaculu</i>	Egiptianu	— fl.	— fl.
"	Nordamer. middl.	75.—	77.50
"	Greccescu	—	—
"	Levantinu 1.	55.—	58.—
"	Persianu	—	—
"	Ostind. Dhol. fair	57.50	58.—
"	" midd, fair	55.—	57.—
<i>Canep'a</i>	de Apatin	18.50	21.—
"	" Itali'a, curatita fina	62	77 fl.
"	" " medilocfa	45	58 "
"	" Poloni'a naturala	16.50	19.50
"	" " curatita	24.—	31.—

<i>Inulu</i>	natural de Polonia	17.75	20.—
"	" Moravia natural	27.—	38.—
<i>Mierea</i>	naturala de Ungari'a	19.—	20.50 "
"	" Banatu alba	20.—	22 "
"	" Ungari'a galbena	19.50	21.— "
<i>Sementi'a</i>	de trifoiu din Stiria de cent.		
	cea rosia curatita	25.50	26.50
"	" lucerna italiana	30.50	33.—
"	" " francoesca	43.—	46.— "
"	" " unгурésca	—	—
	curatita	—	— "

Talp'a lucrata (Pfundleder

	prim.)	92 "	96 "
"	" („ Coramotti)	82 "	88 "

Pelea de bou, uda cu córne,

	cea din Poloni'a de	25—26	
"	din Ungari'a de	27—28	
"	" „uscata cent.	61—64	fl.
"	" vaca	61 "	64 "
"	" vitielu	" "	" "
"	fora capetino	126 "	130 "
"	cu capetine	112 "	115 "
"	„ din Poloni'a cu cap.	85 "	92 "

Cleiu pentru templari celu negru 15.50 16.50

"	" " celu brunetu	23.25	25.—
"	" " celu galben.	23.75	25.—

Oleulu de inu 25.25 25.50

"	" rapitia (rafinatu)	23.—	24.—
"	" terpentinu galitanu	16.—	17.—
"	" " rusescu	15.25	16.—
"	" " austriacu	17.50	18.—

Colofoniu 6.25 " — 6.75

Smól'a négra 6.25 " — 6.75 "

Unsórea de cenusia din Iliri'a 18.50 19.50

"	" „Ungaria (alba)	16.25	17.25
"	" " „ (albastra)	13.50	14.50

Rapiti'a din Banatu, metiulu

"	" austriacu	4.87	5.
<i>Perulu</i>	de capra din Roman'ia	24.50	26.—
<i>Lan'a</i>	de óie, cea de iérna	85 "	100 "
"	" " „ véra	80 "	90 "
"	" „miolu (fina)	160 "	180 "
"	" „ óie din Transilvani'a	90 "	— "
"	" „ „Brail'a, Jalomitia	66 "	68 "
"	" " „Roman'ia mare	64 "	65 "
"	" " „ mica	58 "	— "
"	tabaci (Gärber) din Roman'ia	52 "	— —

óie din Banatu, cea comuna, grósa 50 " — —

óie din Banatu tigai'a 55 " — —

véra din Besarabi'a — " — —

Unsórea de porc 37.25 38.50

Slavin'a afumata (loco) 39.25 — 40.25

Cér'a din Banatu si din Ungari'a, cea galbena 112 " — 116—

cea albita 145 " — 150—

Prunele uscate, din (cent.) 11.— — 12.50

Zaharulu Raffinade 34.50 35.50

" Melis 32.— 33.50

" Lompen 31.— — 32.—

Seulu de óie din Romania — — —

Coltiani (Knoppern) I. din 1867 14.75 15.75

" " II. „ 1867 13.50 14.—

Dirdie (Prentic Unguresci, albe 10.50 11.25

" — jumetate albe 9.50 10.25

" — „ obele — 8.25 8.75

" — „ordinarie — 7.25 7.50

Post'a de sér'a

ni aduce raportu si despre finea siedintiei dietale de ieri. Ghiczy, în numirea ministeriului comunu de ministeriu imperiale, vede periclitata independint'a Ungariei si vatemate legile din 1867. Deák replica că motiunea lui Ghiczy tientesce impededarea delegatiunei, acolo a fostu Ghiczy anu în delegatiune la Viena si atunci s'a multiamitu cu splicatiunile ce le-a capetatu că numai naintea senatului imperiale se numesce ministeriu imperiale, éra fatia de dieta e ministeriu comunu. Daca cugeta Ghiczy că ministeriulu a vatematu legile, apoi de ce nu-i-a facutu procesu? Diet'a n'are timpu a se ocupá de acestea, trebue se voteze contributiunile pre anulu venitoriu, căci nevotate tíer'a nu le platesce, s'ar nasce anarchia si s'ar periclitá tóte cluptarile dualismului. Propune a se trece la ordinea dilei.

Dupa multe pledari pro si contra, vine votarea: motiunea lui Ghiczy cade, prupunerea lui Deák se primesce.

Socóta si multiamita publica.

În optovre a. e. a incursu în favórea Alumneului romanu natiionalu din Temisióra: Din *San Mihaiulu rom.* de la Vi-

chentiu Surdu doc. ca membru ordinariu pe 1868/9: 5 fl.

Din *Uvinu*: De la biserica, ca membru fondatoriu a conto 20 fl., — Dan. Draganu doc., Nic. Petroviciu, Moisa Istfanu si Eman. Demetroviciu, preoti ca memb. ord. pe 1868/9 cate 5 fl. — la olalta: 40 fl.

Din *Santu-Andrasiu*: Pavelu Labasianu par. ca membru binefacatoriu 50 fl.

Din *Ghiroda*: Pet. Anca par. si Gruia Vermosianu doc. pe 1868/9 cate 5 fl., — apoi biserica ca membru fund. a conto 20 fl; la olalta 30 fl.

Din *Chisioda*: Vich. Adamu par. pe 1868/9: 5 fl.

Din *Zorlentiulu mare*: Laz. Tiapu par. 4 fl., Ionu Balasiu, si Iac. Dabiciu preoti, Geor. Ursu doc., si Isacu Atnagia jude com. cate 1 fl., — la olalta 8 fl.

Din *Brebulu*: Dim. Broscianu, Nic. Maidanu Nic. Groza, preoti, Nic. Savu doc., si Iosifu Vegh not. cate 1 fl., — la olalta: 5 fl.

Din *St. Mihaiu*: De la membrii ord. pe 1868/9: Mih. Jurma par., Ios. Prodanu, Petru Alecsiu, Avr. Petcu, Ios. Jurma, Const. Boriciu, Con. Jurma, Const. Draganu, Efta Cacinca, si Ios. Sacotianu preotu cate 5 fl., — la olalta: 50 fl.

Din *Secusiu*: De la memb. ord. pe 1868/9: Const. Isfanescu par., Mel. Miculescu par., si Damas. Margineantiu doc. cate 5 fl., — la olalta: 15 fl.

Din *Siagu*: Nic. Ribariu preotu 5 fl.

Din *Tincova*: Comun'a pol. 15 fl., Dionisiu Popoviciu par., si Iova Danila cate 5 fl., — la olalta: 25 fl.

Din *Becichereculu mare*: Pet. Jenariu oficialu 2 fl. — *Toraculu mare*: Tod. Tempea par., si Geor. Suiciu not. cate 5 fl. Dem. Marcoviciu par., si Geor. Rasia doc. cate 2 fl. Christ. Negroniu neg., Ios. Mutioeu, si Geor. Albu cate 1 fl., Alecsa Friscianu, Iovanu Jorga, Tod. Cirisianu, Anuica Georgiu, Geor. Cicala, Geor. Lelea, Mart. Sacosianu, Pava Serbovanu cate 50 cr., — Marcu Giulezeanu 30 cr., Iovanu Molecutiu 20 cr., — la olalta: 23 fl. 50.

Din *Straja*: Stef. Popoviciu par. 5 fl.

Din *Radna*: Pav. Gorunu not. 5 fl.

In *optovre* a. e. dara a incursu 271 fl. 50 cr.

Indreptare: In nr. 103 alu „Albinea” s'a insemnatu, cumca din Conferinta inve-

tiorésca din Buziasiu a incursu 19 fl. 60 cr., inse din eróre au remasu contribuirea preotului din Siosdea Ilie Stoica cu 2 fl., carea se cuprinde in aceeasi suma.

Temisióra, 1 noemvre 1868.

Mel. *Dreghiciu* m. p. pres. comit. alunm.

Pav. *Rotariu* m. p. not. com. alunm.

Cursurile din 5 novembre 1868 n. sér'a.

(dupa aretare oficiale.)

	bani	marf.
Imprumutele de stat:		
Cele cu 5% in val. austr.	55-25	55-40
„ „ contributionali	59-90	60-—
„ „ noue in argint	95-—	95-50
Cele in argint d. 1865 (in 500 franci) ..	72-50	73-—
Cele nationali cu 5% (Jan.)	63-25	63-50
„ metalice cu 5%	58-15	58-30
„ „ mai-nov.	59-—	59-25
„ „ 4 1/2%	52-50	52-75
„ „ 4%	46-—	46-25
„ „ 3%	34-50	35-—
Efecte de loteria:		
Sortile de stat din 1864	103-30	103-50
„ „ 1860 1/2 in cele intregi ..	88-50	88-75
„ „ 1/2 separata	96-—	96-25
„ „ 4% din 1854	82-25	82-50
„ „ din 1839, 1/2	173-50	174-—
„ banci de credit	141-30	141-71
„ societ. vapor. dunarene cu 4% ..	92-50	93-—
„ imprum. princ. Eszterházy à 40 fl. ..	155-—	160-—
„ „ Salm	41-—	42-—
„ „ cont. Palfy	31-—	32-50
„ „ princ. Clary	35-50	36-50
„ „ cont. St. Genois	32-75	33-—
„ „ princ. Windischgrätz	22-50	23-—
„ „ cont. Waldstein	21-50	22-50
„ „ Koglovich	13-50	14-25
Obligatiuni demarcatore de pamentu:		
Cele din Ungaria	76-30	76-80
„ Banatul tom.	75-—	76-—
„ Bucovina	66-—	66-50
„ Transilvania	71-25	71-75
Actiuni:		
A banci nationali	315-—	318-—
„ de credit	224-60	214-80
„ „ scont	645-—	647-—
„ „ anglo-austriace	167-25	167-75
A societatei vapor. dunar.	542-—	543-—
„ „ Lloydului	240-—	242-—
A drumului ferat de nord.	194-—	195-70
„ „ stat	273-60	273-80
„ „ apus (Elisabeth)	167-50	185-70
„ „ sud	185-50	185-70
„ „ langa Tisza	153-—	155-25
„ „ Lemberg-Czernowitz ..	173-25	173-75
Bani:		
Galbenii imperialesi	5-52	5-53
Napoleoni'ori	9-32	9-33
Friedrichs'ori	9-65	9-70
Suverenii engl.	11-60	11-70
Imperialii rusesi	—	—
Argintulu	115-—	115-25

Orarie eminente si bune.

DEPOSITUL DE ORARIE

avutu, remunitu de multi ani,



M. HERZ.

orologiaru orasianescu

Viena, Stephansplatz nr. 6

in dosulu curtei lui Zwettl ofero alu seu depositu mare de totu felulu de orarie, bine regulatu cu garantia pe unu anu, cu pretulu curentu. Pentru fie-care orariu regulatu se da garantia in scrisu.

Orarie portative de Genf

calitatea cea mai eminenta esantinata de c. r. imprimaria de bani.

Orarie pentru barbati,

de argintu:	fl.	de aur:	
unu Cylinder cu 4 rub.	10-12	Cylinder, aur nr. 3, 8 rub.	30-36
„ cu rub. d'auru d-sar.	13-14	„ cu fedelu de aur	37-40
Cylinder cu 8 rubini	15-17	Anker cu 15 rub.	40-44
„ cu doue fedele	15-17	„ mai fine, fed. d'aur	46-60
„ cu sticle cristale	15-17	„ cu 2 fedele	55-58
Anker cu 15 rub.	16-19	„ cu fedelu auritu 65, 70, 80, 90, 100	120
„ mai fine cu fed. de arg.	20-23	„ sticla crist. fed. d'aur.	60-75
„ cu doue fedele	18-22	Remontoirs fed. d'auru	100-130
„ mai fine	24-28	„ cu 2 fedele	130-180
„ engl. cu sticla cristalina	19-25	Orarie pentru dame,	
Orariu Anker de arma, f. dup.	24-26	de argintu:	fl.
Anker Remontoir, fine se radica la urechia	28-30	Cylinder, auritu, ser. d.	13-18
„ cu 2 fed.	35-40	de aur:	
Remontoirs sticle crist.	30-36	cu 4 si 8 rub.	27-30
Anker Remontoirs de arma	38-45	emallate	31-36
		cu fedelu de aur	36-40
		emall. cu diamante	42-48

Orarie pentru dame,

de aur:		cu sticle cristale	42-45
Cylinder, aur nr. 3, 8 rub.	30-36	cu 2 fedele, 8 rubini	45-48
„ cu fedelu de aur	37-40	emall. cu diamante	58-65
Anker cu 15 rub.	40-44	Anker	45-48
„ mai fine, fed. d'aur	46-60	„ cu sticle crist.	56-60
„ cu 2 fedele	55-58	„ cu 2 fedele	54-56
„ cu fedelu auritu 65, 70, 80, 90, 100	120	„ emall. cu diam.	70-80
„ sticla crist. fed. d'aur.	60-75	Remontoir,	70, 80, 100
Remontoirs fed. d'auru	100-130	„ cu 2 fed. 100, 110, 130	
„ cu 2 fedele	130-180	Afaru d'acestea se afla ori ce feliu de soiu de orarie. — Orarie de argintu se aurescu pentru fl. 1-150.	

Depositulu celu mai mare de

Orarie cu pendulu (Pendulhren) fabricate proprie

cu garantia pe doi ani.

a se trage in fie-care di 9, 10, 11 fl. a se trage se repeteze la patrariu si la ora 18, 50, 53 fl. „ totu la a 8. di, 16, 17, 18, 19, 20, 22 fl. Regulatori la luna 28, 30, 32 fl. „ se bata la ora si la 1/2 30, 33, 35 fl. In pachetarea pentru unu orariu d'acestea 1 fl. 50 cr. Reperaturile se facu catu mai bine; insarcinari din strainetate se efectueza cu cea mai mare puntualitate trimittendu-se competinta anticipative, ori postependu-se de la posta; ce nu convine se primescu in schimb. Orarie, aur si argintu se primescu in schimb cu preturile cele mai inalte. Trimittendu-mi-se pretulu ori ca se primescu la urma de la posta, trimitu si in strainetate orarie, pentru a ege, si pentru cele ce nu se tienu trimita banii indata pe posta.

31 19-24

Seidlitz-Pulver

de

MOLL.

Depositulu centralu de trimitere: Apotec'a la „Storch“ in Viena.

Spre luare a minte. Pe fie-care scutula de Seidlitz-Pulver d'alu meu si pe fie-care din hartiele ce invelosu dos'a este oficialminte imprimata a mea marca de precautiune.

Pretulu unei scutule orig. sigilate e 1 fl. 25 cr. Indrumare in tote limbole. Acestu pulbere ocupa fara indoiela antaiulu rangu intre tote medicamintele pana acu cunoscutu de casa, prin actiunea lui extraordinaria, dovedita in tare multo casuri; precum multe mfi de scrisori de recunoscentia ce le avemu din tote partile a maroi imperatii adeverescu ca s'au folotitu contra *incuierii, nemisturei si a oparirii*, mai departe contra *garciloru, bólei de rerunchi, de nervi, palpitarii inimii, durerii nervose de capu, congestiunei de sange afectiuniloru artritice a membriloru*, in fine contra inclinatiunei spre *isteria, ipocondria, a gretiei* s. a. si a cefpuitu vindecare durabila.

Se afla deposito in **Bucuresci**: la I. Martinovici, la F. Ovesa; in **Botosani**: la I. Schmelz, apotec. in **Galati**: la apotecarii M. Curtovici si I. A. Cikersky, la apotec'a de curte; in **Giurgevo**: la M. G. Binder; in **Ibraila**: la apotecarii S. R. Petsalis si Dr. C. C. Hepites, la A. Frischmann, apotecariu; in **Iasi**: la A. Jassinski; in **Ruseicu**: la J. Mohos.

Prin firmele de susu se pote inca procurá

Adeveratu oleu de ficatu de chitu.

(Dorsch-Lebertlran-Oel).

Soiulu celu mai curatu si folositoriu de untura medicinala din muntii Norvegicii.

Fie-care butelia, pentru a se deosebi de alte soiuri de unori din ficatu, este preveduta ca marca mea de precautiune.

Pretulu unei butelie intregi, cu indrumare 1 fl. 80 cr.; o 1/2 de butolia 1 fl. v. a.

Adeveratu oleu de ficatu dochitu se folosescu cu celu mai bunu rezultatu la bóle de peptu si de plamani, la scrofule si rachitis. Vindeca cele mai inechite bóle reumatice si de podagra, precum si osanteme.

Acestu soi carole este mai curatu si folositoriu intre tote oleurile de ficatu se castiga prin cea mai ingrigitoria adunare si alegere de chitu (dorschfisch), inse fara nici unu feliu de procesu chemicu „de óra-ce fluiditatea din sticla originala se afla in tocmu in acea stare primitiva, ne-slabilita, precum a esitu nemedilocitu din man'a naturei.“

A. Moll, apotecariu si fabricantu de produse chemice in Viena.

Uniculu medilocu si celu mai bunu pentru

Crescerea perului,

sontu: **Preparatele de unu perulu, de Vil. Abt,**
in Viena,

privilegiate de Majestatea Sa c. reg. apostolica.

Scrisori de recunoscentia: Domnului Vilelm' Abt la Viena sum fericitu prin rezultatulu eminentu a pomadei de unu perulu facuta de dta, si te rogu arginte se-mi trimiti pe posta 2 laditie cate cu 60 cr. Primescu inca odatu multamirea mea pre cordiala pentru inventatiunea domnitale cea pre-pretiuita pentru omenimea patimitoria, si ingaduescu de odatu se dai publicitate aceste sire pentru ca cu timpul se pãra din limba cuventulu „capu plesiu“.

Cu profundu stima Iosifu Zimmermann in Karlsbad.

Estrasu din „Fóla periodica pentru midicin'a forensa, cur'a publica si legelatiunea medicinala“ de datulu Viena, 6 augustu 1867:

Preparatele de unu perulu facute de Dlu Abt pe di ce merge se bucura de imbratisiare mai mare din partea publiculu, de óra-ce rezultatele ce se castiga prin ele in privati'a crescerii si conservarii perului sunt intradeveru supradiatore. Deci recomandamu cu caldura acestu preparatu curatu si efintu tuturor ce dorescu se si-conserve perulu.

Afaru d'acestea preparatele lui Abt pentru unu perulu, spre conservarea si crescerea lui, sunt bine recomendate inca prin mai multe de catu 1000 de epistole, — cari in originalu stau fie cui la dispozitiune — precum si de capacitatele cele d'antaiu in medicina, din Europa, si prin umare ori care alta premiare e suprafu.

Preturile in detailu:



1 Flacon (sticlutia) de oleu filtratu de unu perulu cu ori fara parfum 1 fl., in forma de pomada intr'o ladutia decorata in modu elegantu 60 cr., ca cosmetica (medicoc de frumsetia) 50 cr., pomada de asta pentru a colorá perulu in negru seu brunetu costa o ladutia din sticla de alabastru 1 fl., ca cosmetica 50 cr., pomada de barba, negra, blondina ori bruneta 25 cr., unu cartonu (o ladutia de hartia grósa) pregatitu in modu elegantu prevediutu cu 5 bucati c. r. privilegiate preparate de unu perulu, menitu spre decorarea unei mese de toaleta era mai vertosu aptu pentru presente; pentru dame cu esbuchetu 3 fl., pentru barbati 2 fl. 80 cr.

celu mai nou, bunu si nevatematoriu
Mediloculu

de a colorá perulu, in negru si brunetu cu 2 fl. 50 cr. unu cartonu; perii si peptene etc. pentru peptenare 50 cr. Pasta de coloratu perulu, negra si bruneta cu totu cu peptenu si peria 1 fl. **Reseda-Pomada** pentru conservarea perului, o ladutia 1 fl., ca cosmetica 30 cr.

Laptele frumsetii pentru infrumsetiarea fetii cu 40 cr. un flacon.

Pasta aromatica de dinti pentru conservarea dinteloru si a gingeloru cu 40 cr.

Eau Athenienne (apa atheniana) esintia adeveratu francesca pentru perderea matreii, unu flaconu 1 fl. Totu felulu de produse de parfumerie si altu feliu de articule de toaleta.

Procurarile in strainetate se facu pe langa trimiterea pretulu si 10 cr. spese de invalitu.

Depositulu principalu de trimisu in cantitati mari si mici. In salonulu meu de peptenatu. Stadt, verlängerte Kärnthnerstrasse Nr. 51. si in fabrica: Neubau, Neubaugasse Nr. 70.

Mai departe la D. A. Moll, apotecariu, Tuchlauben; Eduardu Haubner, apot. „zum Engel“ am Hof; I. Weiss, apot. Tuchlauben; I. Ritter Rothenhurmstrasse nr. 16; la dl dr. Girtler, ap. Freitung si c. r. apoteca campestra la Stefansplatz. — In Aradu: (Schwellengreber) friseriu; Brunn: la A. W. Wlasak, apot.; Bozen: I. Bederlunger; Graz: H. Kielsauser si I. Purgleitner; Krakau: I. Jahn; Klagenfurt: I. Dettoni, friseriu; Liov: P. Micolasch; Lenza: I. Haunsteiner; Laibach: Ed. Mahr; Neugradisca: M. Kapunu; Olmütz: Carolu Steigel, friseriu; Oedenburg: A. Meczey, apot.; Praga: I. Fürst, apot.; Pesta: I. v. Török, apot.; Posiunu: I. Würsterlöw si F. Heinrich; Raab: F. Liczenmeyer, apot.; Reichenberg: Ludovicu Ehrlich, apot. Salsburgu: I. Szihammer; Szegedin: F. Weiglein; Wr. Neustadt: Ch. Piemontesi.

Avisa! Afaru d'acestea pomada facuta de mine se afla in tote apotecele mai alese, in in Viena si in provincie asiá si in strainetate, si pentru a delaturá falsificarea aducu la cunoscentia publica ca preparatele mele de unu perulu sunt prevediute cu indrumarea cum se se folosescu precum si cu cop'a c. r. privilegiu nrulu 5640 — 2340 precum si cu marca mea propria.

Vilelmu Abt, friseriu, parfumariu, si proprietariu de privilegiulu c. r. in Viena.